



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-1419

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

SmartLoop1010/G

provvista di SmartLAN e/o SmartLoop/PSTN

Uso/i previsti:

Centrale di controllo e segnalazione con apparecchiatura di alimentazione integrata ed apparecchiatura di trasmissione allarme e di segnalazione di guasto e avvertimento per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY

tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912

web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-21:2006

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Prestazioni in caso d'incendio				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Prestazione di alimentazione				
Requisiti generali	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS		6	
Prestazione della trasmissione				
Requisiti generali	PASS	EN 54-21:2006	4	
Requisiti funzionali	PASS		5	
Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)				
Ricezione ed elaborazione di segnali d'incendio	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Uscita in condizione di allarme incendio	PASS		7.7	
Uscita verso i dispositivi di allarme incendio (opzione con requisiti)	PASS		7.8	
Ritardi delle uscite (opzione con requisiti)	PASS		7.11	
Correlazione su più di un segnale d'allarme (opzione con requisito)	PASS		7.12	Tipo B e C
Affidabilità di funzionamento				
Requisiti generali	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Requisiti generali per le segnalazioni	PASS		5	
Condizione di riposo	PASS		6	



Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Condizione di guasto	PASS		8	
Segnale di guasto dai punti (opzione con requisiti)	PASS		8.3	
Condizione di fuori servizio	PASS		9	
Fuori servizio dei punti indirizzabili (opzione con requisiti)	PASS		9.5	
Condizione di test (opzione con requisiti)	PASS		10	
Interfaccia normalizzata ingresso/uscita (opzione con requisiti)	NPD		11	
Requisiti costruttivi	PASS		12	
Requisiti costruttivi addizionali per apparecchiature di comando e segnalazione controllate mediante software	PASS		13	
Marcatura	PASS		14	
Requisiti generali	PASS		4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Documentazione	PASS		7	
Marcatura	PASS		8	
Requisiti generali	PASS		4	
Requisiti funzionali	PASS		5	
Requisiti di progetto	PASS	EN 54-21:2006	7	
Marcatura	PASS		8	
Alimentazione	PASS		9	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	PASS	EN 54-21:2006	10.4	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
Urto (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	PASS	EN 54-21:2006	10.6	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	PASS	EN 54-21:2006	10.7	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	PASS	EN 54-21:2006	10.11	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	da 15.8 a 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	da 9.9 a 9.13	
	PASS	EN 54-21:2006	da 10.8 a 10.9	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
Caldo umido, continuo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	PASS	EN 54-21:2006	10.5	
Caldo umido, continuo (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	PASS	EN 54-21:2006	10.10	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Montepreandone, addì 09/08/2019



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0051-CPR-1419**

Unique identification code of the product-type:

SmartLoop1010/G
provided with SmartLAN and/or SmartLoop/PSTN

Intended use/es

**Control and indicating equipment with integrated power supply equipment and
alarm transmission and fault warning routing equipment
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-21:2006

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Performance under fire conditions				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
Fire alarm condition	PASS		7	
Performance of power supply				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
Performance of transmission				
General requirements	PASS	EN 54-21:2006	4	
Functional requirements	PASS		5	
Response delay (response time to fire)				
Reception and fire signals	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Output of fire alarm condition	PASS		7.7	
Output to fire alarm device (option with requirements)	PASS		7.8	
Delay to outputs (option with requirements)	PASS		7.11	
Co-incident detection (option with requirement)	PASS		7.12	Type B and C
Operational reliability				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
The quiescent condition	PASS		6	
The fire alarm condition	PASS		7	



Fault warning condition	PASS		8	
Fault signals from points (option with requirements)	PASS		8.3	
Disabled condition	PASS		9	
Disabling of addressable points (option with requirements)	PASS		9.5	
Test condition (option with requirements)	PASS		10	
Standardized input/output interface (option with requirements)	NPD		11	
Design requirements	PASS		12	
Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments	PASS		13	
Marking	PASS		14	
General requirements	PASS		4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Documentation	PASS		7	
Marking	PASS		8	
General requirements	PASS		4	
Functional requirements	PASS		5	
Design requirements	PASS	EN 54-21:2006	7	
Marking	PASS		8	
Power supply	PASS		9	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	PASS	EN 54-21:2006	10.4	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Impact (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	PASS	EN 54-21:2006	10.6	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	PASS	EN 54-21:2006	10.7	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	PASS	EN 54-21:2006	10.11	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	from 15.8 to 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	from 9.9 to 9.13	
	PASS	EN 54-21:2006	from 10.8 to 10.9	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (operational)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	PASS	EN 54-21:2006	10.5	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	PASS	EN 54-21:2006	10.10	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Montepreandone, on 09/08/2019



IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 0051-CPR-1419

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

SmartLoop1010/G
opremljen SmartLAN i/ili SmartLoop/PSTN

Namjena/namjene:

Upravljačka i signalizirajuća oprema s integriranim napajanjem i opremom za prijenos uzbune i dojavu greške za sustave za otkrivanje i dojavu požara ugrađene u objekte

Proizvođač:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

Sustav 1

Usklađena norma:

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-21:2006

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

IMQ S.p.A., Br. 0051

Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija	§	Bilješke
Ponašanje u slučaju požara				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Stanje protupožarnih alarma	ODOBRENO		7	
Ponašanje napajanja				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO		6	
Ponašanje prijenosa				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-21:2006	4	
Funkcijski zahtjevi	ODOBRENO		5	
Odgoda alarma (vrijeme reakcije na požar)				
Signal prihvata i alarma	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Informacija o stanju alarma	ODOBRENO		7.7	
Izlaz prema uređaju za signalizaciju požara	ODOBRENO		7.8	
Odgoda aktiviranih izlaza	ODOBRENO		7.11	
Ovisnost o više od jednog signala (opcija)	ODOBRENO		7.12	Tip B i C
Radna pouzdanost				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Uvjet u stanju mirovanja	ODOBRENO		6	
Uvjet u stanju uzbune	ODOBRENO		7	
Uvjet stanja greške	ODOBRENO		8	
Signalizacija greške iz točaka (opcija)	ODOBRENO		8.3	
Uvjet onesposobljenosti	ODOBRENO		9	



Onesposobljenje adresabilnih točaka (opcija)	ODOBRENO		9.5	
Uvjet stanja testa (opcija)	ODOBRENO		10	
Standardiziran ulazno/izlazni međusklop (opcija)	NPD		11	
Zahtjevi prema proizvođaču	ODOBRENO		12	
Dodatni zahtjevi vezani za uređaje za kontrolu i signalizaciju nadzirani softverskim aplikacijama	ODOBRENO		13	
Oznake	ODOBRENO		14	
Opći zahtjevi	ODOBRENO		4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacija	ODOBRENO		7	
Oznake	ODOBRENO		8	
Opći zahtjevi	ODOBRENO		4	
Funkcijski zahtjevi	ODOBRENO		5	
Zahtjevi prema proizvođaču	ODOBRENO	EN 54-21:2006	7	
Oznake	ODOBRENO		8	
Napajanje	ODOBRENO		9	
Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na temperaturu				
Utjecaj hladnoće (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.4	
Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na vibracije				
Osjetljivost na udarce (radna)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.6	
Osjetljivost na sinusoidne vibracije (radna)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.7	
Osjetljivost na sinusoidne vibracije (izdržljivost)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.11	
Izdržljivost radne pouzdanosti: električna stabilnost				
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), testovi imuniteta (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	od 10.8 do 10.9	
Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na vlagu				
Utjecaj stalno prisutne vlage i topline (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.5	
Utjecaj stalno prisutne vlage i topline (izdržljivost)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.10	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Baldovino Ruggieri
(Generalni Direktor)

U Montepreandone, dana 09/08/2019



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 0051-CPR-1419

Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:

SmartLoop1010/G
su SmartLAN ir/arba SmartLoop/PSTN

Naudojimo paskirtis (-ys):

Valdymo ir signalizavimo įrenginys su integruotu maitinimo šaltiniu, pavojaus ir gedimų signalų perdavimo įranga pastatų gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemoms

Gamintojas:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

Sistema 1

Darnusis standartas:

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-21:2006

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

IMQ S.p.A., Nr. 0051

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija	§	Pastaba
Veikimas gaisro sąlygomis				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Bendrieji indikavimo reikalavimai	ATITIKO		5	
Gaisro aliarmo būseną	ATITIKO		7	
Maitinimo šaltinio veikimas				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcijos	ATITIKO		5	
Medžiagos, projektavimas ir gamyba	ATITIKO		6	
Perdavimo veikimas				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-21:2006	4	
Funkciniai reikalavimai	ATITIKO		5	
Atsako laikas (reakcijos laikas į gaisrą)				
Priėmimo ir gaisro signalai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Gaisro aliarmo išėjimas	ATITIKO		7.7	
Išėjimas gaisro aliarmo įrenginiui (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.8	
Išėjimų užlaikymas (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.11	
Priklausomybė nuo daugiau negu signalo (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.12	B ir C tipas
Veikimo patikimumas				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Bendrieji indikavimo reikalavimai	ATITIKO		5	
Budėjimo būseną	ATITIKO		6	
Aliarmo būseną	ATITIKO		7	



Gedimo iššaukimo sąlyga	ATITIKO		8	
Klaidingi taškų suveikimai (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		8.3	
Išjungimo būseną	ATITIKO		9	
Adresuojamų taškų išjungimas (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		9.5	
Testavimo būseną (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		10	
Standartizuota įėjimo/išėjimo sąsaja (parinktis su reikalavimais)	NPD		11	
Projektavimo reikalavimai	ATITIKO		12	
Papildomi projektavimo reikalavimai programine įranga valdomai valdymo ir rodymo įrangai	ATITIKO		13	
Žymėjimas	ATITIKO		14	
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcijos	ATITIKO		5	
Medžiagos, projektavimas ir gamyba	ATITIKO		6	
Dokumentacija	ATITIKO		7	
Žymėjimas	ATITIKO		8	
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-21:2006	4	
Funkciniai reikalavimai	ATITIKO		5	
Projektavimo reikalavimai	ATITIKO		7	
Žymėjimas	ATITIKO		8	
Maitinimo šaltinis	ATITIKO		9	
Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas temperatūrai				
Šaltis (eksplotacija)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.4	
Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas vibracijai				
Smūgis (eksplotacija)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.6	
Vibracija, sinusoidė (eksplotacija)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.7	
Vibracija, sinusoidė (patvarumas)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.11	
Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: elektrinis stabilumas				
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC), atsparumo testas (eksplotacija)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	nuo 15.8 iki 15.13	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	nuo 9.9 iki 9.13	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	nuo 10.8 iki 10.9	
Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas drėgmei				
Pastovus drėgnas karštis (eksplotacija)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.5	
Pastovus drėgnas karštis (patvarumas)	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.10	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Baldovino Ruggieri
(Generalinis Direktorius)

Monteprandone, 09/08/2019



TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0051-CPR-1419**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

SmartLoop1010/G
SmartLAN és/vagy SmartLoop/PSTN támogatással

Felhasználás célja(i):

Beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerek vezérlő és kijelző berendezése
tápegységgel, riasztás- és hibajelzés-átviteli berendezéssel

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
 web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-21:2006

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Teljesítőképesség tűz esetén				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	MEGFELELT		5	
Tűzjelzési feltétel	MEGFELELT		7	
Tápegység működési jellemzői				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	MEGFELELT		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT		6	
Az átvitel teljesítménye				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-21:2006	4	
Funkcionális követelmények	MEGFELELT		5	
Megszólalási késleltetés (riasztási válasz ideje)				
Riasztásjelzések fogadása és feldolgozása	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tűzriasztási állapot kimenete	MEGFELELT		7.7	
Tűzjelző eszközök kimenete (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.8	
Kimenetek késleltetései (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.11	
Függőség az elsőt követő jelzésekre (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.12	B és C típus
Működési megbízhatóság				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	MEGFELELT		5	
Felületei állapot	MEGFELELT		6	



Tűzriasztási állapot	MEGFELELT		7	
Figyelmeztetés állapot	MEGFELELT		8	
Hibajelzések pontokról (opció követelményekkel)	MEGFELELT		8.3	
Kizárási állapot	MEGFELELT		9	
Címezhető pontok kizárása (opció követelményekkel)	MEGFELELT		9.5	
Tesztelési állapot (opció követelményekkel)	MEGFELELT		10	
Szabványos be-/kimeneti interfész (opció követelményekkel)	NPD		11	
Tervezési követelmények	MEGFELELT		12	
További tervezési követelmények a szoftver által irányított vezérlő és kijelző berendezésekre	MEGFELELT		13	
Jelölés	MEGFELELT		14	
Általános követelmények	MEGFELELT		4	
Funkciók	MEGFELELT		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentáció	MEGFELELT		7	
Jelölés	MEGFELELT		8	
Általános követelmények	MEGFELELT		4	
Funkcionális követelmények	MEGFELELT		5	
Tervezési követelmények	MEGFELELT	EN 54-21:2006	7	
Jelölés	MEGFELELT		8	
Tápegység	MEGFELELT		9	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.4	
Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.6	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.7	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.11	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védettség tesztelése (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8-tól 15.13-ig	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9-től 9.13-ig	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.8-tól 10.9-ig	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.5	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.10	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 09/08/2019



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-1419

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

SmartLoop1010/G

wyposażony w SmartLAN i/lub SmartLoop/PSTN

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Urządzenia kontrolne i sygnalizacyjne ze zintegrowanym zasilaczem oraz funkcjonalnością przekazywania alarmów i ostrzegania o usterkach do stosowania w systemach wykrywania i sygnalizacji pożaru zainstalowanych w budynkach

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY

tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912

web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-21:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

IMQ S.p.A., Nr. 0051

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Skuteczność w warunkach pożarowych				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Skuteczność zasilacza				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
Właściwości transmisji				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	4	
Wymagania funkcjonalne	SPEŁNIA		5	
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)				
Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Wyjście związane ze stanem alarmowania	SPEŁNIA		7.7	
Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.8	
Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.11	
Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.12	Typu B i C
Niezawodność eksploatacyjna				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan dozorowania	SPEŁNIA		6	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Stan uszkodzenia	SPEŁNIA		8	



Sygnały uszkodzeniowe z punktów (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.3	
Stan zablokowania	SPEŁNIA		9	
Blokowanie każdego punktu adresowalnego (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		9.5	
Stan testowania (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		10	
Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)	NPD		11	
Wymagania konstrukcyjne	SPEŁNIA		12	
Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo	SPEŁNIA		13	
Znakowanie	SPEŁNIA		14	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacja	SPEŁNIA		7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Wymagania funkcjonalne	SPEŁNIA		5	
Wymagania konstrukcyjne	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Zasilacz	SPEŁNIA		9	
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.4	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.6	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.7	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.11	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	od 10.8 do 10.9	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.5	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.10	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 09/08/2019



DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 0051-CPR-1419

Cod unic de identificare al produsului-tip:

SmartLoop1010/G

echipat cu SmartLAN și/sau SmartLoop/PSTN

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

**Echipament de control și avertizare cu sursă de alimentare încorporată,
pentru transmitere alarme și pentru avertizari defecțiuni
la utilizarea în sistemele de detecție și alarmare la incendiu instalate în clădiri**

Fabricant:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY

tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912

web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

Sistemul 1

Standard armonizat:

EN 54-2:1997 + A1:2006

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-21:2006

Organism (organisme) notificat(e):

IMQ S.p.A., Nr. 0051

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate	§	Notă
Performanță în condiții de incendiu				
<i>Cerințe generale</i>	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<i>Cerințe generale pentru indicații</i>	ÎNDEPLINIT		5	
<i>Condiție de alarmă la incendiu</i>	ÎNDEPLINIT		7	
Performanța sursei de alimentare				
<i>Cerințe generale</i>	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<i>Funcții</i>	ÎNDEPLINIT		5	
<i>Materiale, proiectare și fabricare</i>	ÎNDEPLINIT		6	
Performanța transmisiei				
<i>Cerințe generale</i>	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	4	
<i>Cerințe funcționale</i>	ÎNDEPLINIT		5	
Întârziere răspuns (timpul de răspuns la foc)				
<i>Recepție și semnale de incendiu</i>	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
<i>leșirea condiției de alarmă la incendiu</i>	ÎNDEPLINIT		7.7	
<i>leșire la dispozitiv de alarmă de incendiu (opțiune cu cerințe)</i>	ÎNDEPLINIT		7.8	
<i>Întârziere la ieșiri (opțiune cu cerințe)</i>	ÎNDEPLINIT		7.11	
<i>Detectarea co-incidentei (opțiune cu cerință)</i>	ÎNDEPLINIT		7.12	Tip B și C
Siguranța operațională				
<i>Cerințe generale</i>	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<i>Cerințe generale pentru indicații</i>	ÎNDEPLINIT		5	
<i>Starea de veghe</i>	ÎNDEPLINIT		6	
<i>Starea de alarmă la incendiu</i>	ÎNDEPLINIT		7	



Avertizare defecțiune	ÎNDEPLINIT		8	
Semnale de defecțiune din puncte (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		8.3	
Starea dezactivată	ÎNDEPLINIT		9	
Dezactivarea punctelor adresabile (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		9.5	
Starea testului (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		10	
Interfață standardizată de intrare / ieșire (opțiune cu cerințe)	NPD		11	
Cerințe de design	ÎNDEPLINIT		12	
Cerințe suplimentare de proiectare pentru control prin software și echipamente de indicare	ÎNDEPLINIT		13	
Marcare	ÎNDEPLINIT		14	
Cerințe generale	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funcții	ÎNDEPLINIT		5	
Materiale, proiectare și fabricare	ÎNDEPLINIT		6	
Documentație	ÎNDEPLINIT		7	
Marcare	ÎNDEPLINIT		8	
Cerințe generale	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	4	
Cerințe funcționale	ÎNDEPLINIT		5	
Cerințe de design	ÎNDEPLINIT		7	
Marcare	ÎNDEPLINIT		8	
Sursă de alimentare	ÎNDEPLINIT		9	
Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistența la temperatură				
Rece (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.4	
Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistență la vibrații				
Lovire (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.6	
Vibrații, sinusoidale (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.7	
Vibrații, sinusoidale (rezistență)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.11	
Durabilitatea fiabilității operaționale: stabilitatea electrică				
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), testele de imunitate (operaționale)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	de la 15.8 la 15.13	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	de la 9.9 la 9.13	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	de la 10.8 la 10.9	
Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistența la umiditate				
Căldura umedă, starea de echilibru (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.5	
Căldura umedă, starea de echilibru (rezistență)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.10	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:


 Baldovino Ruggieri
 (Director General)

În Montepreandone, la 09/08/2019